



## Einladung zur ordentlichen Budget-Gemeindeversammlung Donnerstag, 07. Dezember 2023, 20:00 Uhr, in der Turnhalle MZA Halten



### Vorwort des Gemeindepräsidenten

Liebe Haltnerinnen und Haltner

Sehr gerne laden wir Sie zur dies-jährigen Budgetgemeindeversamm-lung ein. Neben dem Budget sind drei wichtige Investitionskredite ansteh-

hend, die wir Ihnen sehr gerne im Detail vorstellen und zur Genehmigung vorschlagen werden. Das Budget 2024 sieht mit einem Ausgabenüberschuss von CHF 269'410.00, wie schon in den Vorjahren, leider nicht so gut aus. Dies weil vor allem der Finanz- und Lastenausgleich des Kantons immer weniger unterstützt, die Sozialausgaben steigen, die Steuern praktisch stagnieren und auch die Bevölkerung von Halten seit längerem kein Wachstum mehr verzeichnet. Glücklicherweise hilft uns die Neubewertungsreserve der Dorfweise bis ins Jahr 2025 jährlich mit einer Aufwertung des Ergebnisses um CHF 125'500.00, jedoch nur rein buchhalterisch. Dies zeigt uns auch an, dass wir mit der Dorfweise dringend etwas unternehmen müssen. Nur bei der Realisierung eines Bauprojektes können diese Mittel reaktiviert werden. Die Gemeinde Halten verfügt bis ins Jahr 2026 zum Glück noch über genügend Vermögen, womit das Defizit noch aus eigenen Mitteln finanziert werden kann. Eine Steuererhöhung ist im Moment somit noch nicht nötig.

Gerne werde ich Sie unter dem Traktandum «Verschiedenes» auch noch über die aktuellen Fusionsprojekte informieren.

Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch.

Euer Gemeindepräsident  
Beat Gattlen

### Traktandenliste GV 07.12.2023

- 1 Begrüssung und Wahl der Stimmzähler/-innen
- 2 Bereinigung und Genehmigung der Traktandenliste
- 3 Investitionskredit Neubau Pavillon Zentralkasse mit Restaurant Schwimmbad und Minigolf Eichholz in Höhe von CHF 51'000.00 (inkl. MwSt.)
- 4 Investitionskredit Genereller Wasserversorgungsplan GWP in Höhe von CHF 53'000.00 (exkl. MwSt.)
- 5 Investitionskredit Wettbewerb für die Überbauung Dorfweise in Höhe von CHF 195'000.00 (inkl. MwSt.)
- 6 Genehmigung des Gemeindebudgets 2024
- 7 Motionen, Postulate, Interpellationen
- 8 Verschiedenes

Die nicht verteilten Unterlagen zu den Traktanden, das detaillierte Budget 2024 sowie das Protokoll der Rechnungs-Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 21. Juni 2023 liegen während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung ab dem 28. November 2023 zur Einsichtnahme auf oder können auf der Homepage [www.halten.ch](http://www.halten.ch) eingesehen werden.

### Traktandum 3

#### **Genehmigung Investitionskredit Neubau Zentralkasse mit Restaurant Schwimmbad und Minigolf Eichholz in Höhe von CHF 51'000.00 (inkl. MwSt.)**

##### **Ausgangslage**

Das bisher bekannte Projekt für den Neubau der Zentralkasse mit Restaurant Schwimmbad und Minigolf Eichholz, welches von der Gemeindeversammlung Halten am 07.12.2022 im Rahmen des Budgets 2023 mit einem Investitionsbetrag in Höhe von CHF 45'900.00 bereits genehmigt wurde, musste nach Rücksprache mit dem Amt für Arbeit leicht angepasst werden. Es hat sich herausgestellt, dass mehr Garderoben für das Personal benötigt werden. In der Folge wurde eine angepasste Variante ausgearbeitet. Durch diese Anpassung entstehen keine Mehrkosten gegenüber dem Kostenvoranschlag.

Die erste Kostenschätzung für das ursprüngliche Projekt stammt vom März 2022. Die Umsetzung war für das Frühjahr 2024 geplant. In der Zwischenzeit ist jedoch eine Teuerung der geplanten Arbeiten in Höhe von 12% eingetreten und der Mehrwertsteuersatz wird per 01.01.2024 auf 8.1% erhöht. Zudem wurde bei der ersten Kostenschätzung versäumt, eine Reserve für das Projekt einzuplanen.

Die Anpassungen der zu erwartenden Kosten gegenüber der ursprünglichen Berechnung wurden nun berücksichtigt und man kommt zum Schluss, dass der Anteil von Halten nicht wie bereits von der Gemeindeversammlung Halten genehmigt CHF 45'900.00, sondern neu CHF 51'000.00 beträgt.

Der Mehrbetrag in Höhe von CHF 5'100.00 hätte als Nachtragskredit im Budget 2024 berücksichtigt werden können. Der Gemeinderat ist sich aber einig, dass man gegenüber der Gemeindeversammlung transparent bleiben will und deshalb den Investitionskredit von CHF 51'000.00 im Budget 2024 nochmals neu beantragen und in einem separaten Traktandum behandeln und genehmigen lassen will.

##### **Beschlussentwurf zuhanden der Gemeindeversammlung:**

Der Gemeindeversammlung von Halten wird folgender Beschlussentwurf zur Genehmigung empfohlen:

*Die Gemeindeversammlung von Halten genehmigt den Investitionskredit Neubau Zentralkasse Schwimmbad Eichholz und Minigolf in Höhe von CHF 51'000.00 (inkl. MwSt. 8.1%).*

### Traktandum 4

#### **Genehmigung Investitionskredit Genereller Wasserversorgungsplan GWP in Höhe von CHF 53'000.00 (exkl. MwSt.)**

##### **Ausgangslage**

Die Generelle Wasserversorgungsplanung GWP ist mindestens alle 10 bis 15 Jahre zu überprüfen und den veränderten Verhältnissen anzupassen. Die GWP bildet die Grundlage für die Ausrichtung von Staatsbeiträgen. Sie legt die Anlagen fest, die für eine zweckmässige Versorgung des Siedlungsgebietes und allenfalls der Gebiete ausserhalb der Bauzone notwendig sind.

Folgende Planungsarbeiten sind dabei in den genannten Zeitabständen durchzuführen:

- Umfassende Überprüfung der Wasserversorgung inkl. den dazugehörigen Anlagen.
- Festlegung eines zweckmässigen und wirtschaftlichen Gesamtkonzeptes für die Beschaffung, Speicherung und Verteilung von Trink-, Brauch- und Löschwasser in genügender Menge, ausreichendem Druck und einwandfreier Qualität im ganzen Gemeindegebiet
- Gewährleistung der Betriebssicherheit
- Ausarbeitung eines verbindlichen, zeitlich abgestuften Investitions- und Sanierungsplanes
- Konzept für die Sicherstellung der Trinkwasserversorgung in Notlagen

##### **Beschlussentwurf zuhanden der Gemeindeversammlung:**

Der Gemeindeversammlung von Halten wird folgender Beschlussentwurf zur Genehmigung empfohlen:

*Die Gemeindeversammlung von Halten genehmigt den Investitionskredit Generelle Wasserversorgungsplanung GWP in Höhe von CHF 53'000.00 (exkl. MwSt.), um die entsprechenden Planungsarbeiten gemäss den Vorgaben umsetzen zu können.*

## Traktandum 5

### **Genehmigung Investitionskredit Wettbewerb für die Überbauung Dorfwiese in Höhe von CHF 195'000.00 (inkl. MwSt.)**

#### **Ausgangslage**

In den Zielen der Legislaturperiode 2021-2025 wurde festgehalten, dass für das Grundstück Dorfwiese ein Projekt im Rahmen des gültigen Gestaltungsplans erarbeitet werden soll.

Der Gemeinderat ist der Meinung, dass der Mehrwert einer allfälligen Überbauung ausschliesslich der Gemeinde Halten zugutekommen soll. Das Grundstück soll nicht lediglich zu einem bestimmten Quadratmeterpreis an einen Investor verkauft werden. Die Gemeinde Halten soll selbst bestimmen können, welche Art von Bebauung auf dem Grundstück entstehen soll. Zudem soll ein allfälliger Gewinn in die Gemeindekasse fließen.

In einem ersten Schritt hat sich der Gemeinderat im Rahmen einer Ausschreibung entschieden, sich bei einem allfälligen Projektwettbewerb von Architekturbüros durch die Firma spi planer und ingenieure ag begleiten zu lassen. Diese Entscheidung konnte der Gemeinderat in eigener Kompetenz treffen.

Für einen Wettbewerb, bei dem verschiedene Architekturbüros eingeladen werden, mögliche Projekte für eine Bebauung der Dorfwiese Halten auszuarbeiten, werden insgesamt Kosten von rund CHF 195'000.00 anfallen.

Dieser Betrag beinhaltet die fachliche Unterstützung der Gemeinde durch spi planer und ingenieure ag, die Erarbeitung der Rahmenbedingungen für eine mögliche Überbauung in Zusammenarbeit mit Experten und Fachleuten sowie den Präsidien aller Kommissionen der Gemeinde Halten, Honorare für externe Fachexperten, Nebenkosten sowie ein Preisgeld für die teilnehmenden Büros, damit diese qualifizierte Projekte ausarbeiten.

Ist der Wettbewerb abgeschlossen und haben sich die Stimmberechtigten von Halten für ein Projekt entschieden, kann dieses entweder von der Gemeinde selbst realisiert oder z.B. als Gesamtprojekt verkauft werden. Damit ist sichergestellt, dass eine Überbauung im Sinne der Stimmberechtigten realisiert wird und die bis dahin getätigten Investitionen der Gemeinde sowie ein zusätzlicher Gewinn in die Gemeindekasse zurückfließen.

Der Betrag für den Investitionskredit Überbauung Dorfwiese von CHF 195'000.00 ist somit als «Vorinvestition» zu betrachten, deren Betrag mit der Realisierung des Bauprojektes wieder an die Gemeinde zurückfliesst.

#### **Beschlussentwurf zuhanden der Gemeindeversammlung**

Der Gemeindeversammlung von Halten wird folgender Beschlussentwurf zur Genehmigung empfohlen:

*Die Gemeindeversammlung von Halten genehmigt den Investitionskredit Wettbewerb für die Überbauung Dorfwiese in Höhe von CHF 195'000.00 (inkl. MwSt. 8.1%).*

## Traktandum 6

### **Genehmigung des Gemeindebudgets 2024**

#### **Beschlussentwurf zuhanden der Gemeindeversammlung**

Der Gemeindeversammlungen Halten wird folgender Beschlussentwurf zur Annahme empfohlen:

- |                                |  |                         |
|--------------------------------|--|-------------------------|
| 1) <b>Erfolgsrechnung</b>      | Gesamtaufwand  | CHF 3'759'340.00        |
|                                | Gesamtertrag   | CHF 3'489'930.00        |
|                                | <b>Aufwandüberschuss</b>   | <b>CHF - 269'410.00</b> |
| 2) <b>Investitionsrechnung</b> | Ausgaben Verwaltungsvermögen   | CHF 334'000.00          |
|                                | Einnahmen Verwaltungsvermögen  | CHF 10'000.00           |
|                                | <b>Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen</b>  | <b>CHF 324'000.00</b>   |
| 3)                             | Die Teuerungszulage für das Verwaltungspersonal ist analog der Teuerung des Kantons festzulegen. Dem Verwaltungspersonal ist eine Reallohnerhöhung um je eine Stufe zu gewähren. |                         |

